

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (82)343**

**Vol. 1982/0124**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

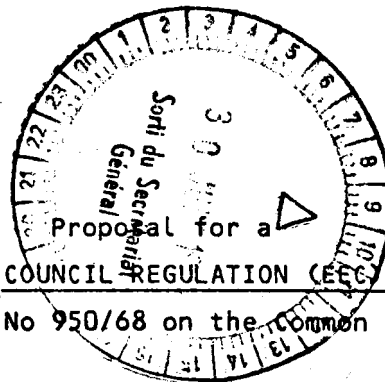
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

This document cancels and replaces  
document COM(82) 343 final of 14th  
June 1982

COM(82) 343 final /2  
Brussels, 24 June 1982



amending Regulation No 950/68 on the Common Customs Tariff

(submitted to the Council by the Commission)

COM(82) 343 final /2

EXPLANATORY MEMORANDUM

1. During discussion in the Committee on CCT Nomenclature of certain articles of clothing referred to in English as breeches or knickerbockers, with a view to classifying them in the Common Customs Tariff, it was observed that in the case of the following subheading:

61.01 Men's and boys' outer garments:

B. Other:

V. Other:

d) Breeches and shorts,

the English version of the CCT could only be interpreted differently from the other language versions.

2. In addition, following certain difficulties encountered by the United Kingdom administration regarding the classification of acrylic tufted bath mats in the Common Customs Tariff, it was observed that in the case of the following subheading:

58.02 Other carpets, carpeting, rugs, mats and matting, and "Kelem", "Schumacks" and "Karamanie" rugs and the like (made up or not):

A. Carpets, carpeting, rugs, mats and matting:

II. Other:

a) Tufted carpets, carpeting and rugs,

the English version of the CCT could only be interpreted differently from the other language versions.

3. In view of the foregoing and in order to rectify the situation, it is proposed that the English text of the subheadings in question be aligned on the wording of the other versions. In order to effect this alignment, the present wording "breeches and shorts" should be replaced by the term "shorts" and the phrase "tufted carpets, carpeting and rugs" should be replaced by the words "tufted carpets, carpeting, rugs, mats and matting".

These amendments should enter into force on 1 July 1982. The Commission therefore requests the Council to decide on this draft proposal for a Regulation at one of its forthcoming meetings.

PROPOSAL FOR A COUNCIL REGULATION (EEC) No.  
amending Regulation (EEC) No 950/68 on the  
Common Customs Tariff

---

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 28 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, for the purpose of classifying in the Common Customs Tariff (CCT) annexed to Regulation (EEC) No 950/68 (1), as last amended by Regulation (EEC) No ..... (2), certain garments which cover the lower part of the body from the waist downwards while surrounding each leg individually, the criterion of the length of these garments should be adopted; whereas, on the basis of this criterion, these garments have been classified in subheading 61.01 B V e) (Trousers) when they cover the knees and in subheading 61.01 B V d) (Breeches and shorts) when they do not;

Whereas other garments of this type referred to in English as "breeches" or "knickerbockers", which cover the knees, fall to be classified with trousers in subheading 61.01 B V e) on the basis of all the language versions of the CCT except the English;

Whereas, on the other hand, on the basis of the English versions of the CCT, these garments fall to be classified in subheading 61.01 B V d) (Breeches and shorts);

Whereas, in addition, the scope of the present wording of subheading 58.02 A II a) is more restrictive in English than in the other Community language versions;

---

(1) OJ No L 172, 22.7.1968.

(2) OJ No L

Whereas the wording of subheadings 61.01 B V d) and 58.02 A II a) in the English version of the CCT should be aligned on the texts of the other language versions,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The English version of the Common Customs Tariff annexed to Regulation (EEC) No 950/68 is hereby amended as follows:

1. At subheading 61.01 B V d), "Breeches and shorts" is replaced by "Shorts";
2. At subheading 58.02 A II a), "Tufted carpets, carpeting and rugs" is replaced by "Tufted carpets, carpeting, rugs, mats and matting."

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

For the Council

The President.